

ANOMALY

原田裕規 個展 夢と影

2025年2月1日(土)
- 3月1日(土)

12:00 - 18:00
日月祝休廊

オープニングレセプション

2月1日(土) 17:00 - 19:00 *作家も在廊致します。

トークイベント

2025年2月15日(土) 18:00 - 19:30

登壇者：原田裕規、卯城竜太 (Chim ↑ Pom from Smappa!Group)

2025年3月1日(土) 18:00 - 19:30

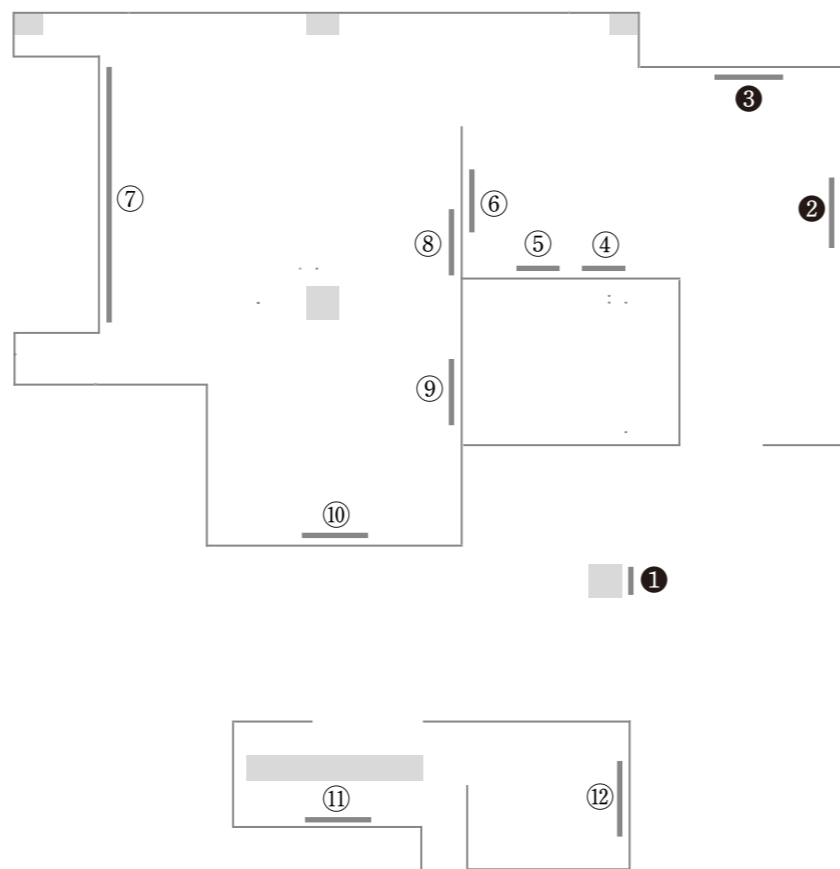
登壇者：原田裕規、西川美穂子 (東京都現代美術館)

主催：ANOMALY

協力：広島市現代美術館、KEN NAKAHASHI

支援：令和6年度文化庁メディア芸術クリエイター育成支援事業

機材協力：デルタ電子株式会社



原田裕規 (はらだ・ゆうき)

1989年、山口県生まれ。

2016年、東京藝術大学大学院美術研究科修士課程先端芸術表現専攻修了。

2024年11月から2025年2月にかけて、広島市現代美術館で特別展「原田裕規：ホーム・ポート」が開催。

① シャドーイング (マイコ)

2023年、ビデオ (WXGA、カラー、サウンド)
7分56秒

脚本・編集・監督：原田裕規

朗読：リーン・ミチエ・キムラ、原田裕規

ピジン英語：リーン・ミチエ・キムラ

英文編集：ジェームス・ケティング

協力：カリ・アレクサンダー、ロング里那

② シャドーイング (ダン)

2023年、ビデオ (WXGA、カラー、サウンド)
4分58秒

脚本・編集・監督：原田裕規

朗読：ドウェイン・ムカイ、原田裕規

ピジン英語：ドウェイン・ムカイ

英文編集：ジェームス・ケティング

山口弁：藤井治郎

協力：リーン・ミチエ・キムラ

底本：宮本常一「私の祖父」

③ シャドーイング (ケンジ)

2022年、ビデオ (QVGA、カラー、サウンド)
16分24秒

脚本・編集・監督：原田裕規

朗読：カリ・アレクサンダー、原田裕規

ピジン英語：カリ・アレクサンダー

英文編集：アンドレアス・シュトゥールマン

協力：ロング里那、チョ・ヘス、原田真衣、田中茜

底本：グレン・グラント『ハワイ妖怪ツアー』

本作に登場するのは、ハワイの日系アメリカ人をモデルに原田が制作した「デジタルヒューマン」。彼/彼女らの声は二重に聞こえてくる。一方は日系アメリカ人の声、他方は原田自身の声だ。物語を朗読する日系アメリカ人の声を原田がシャドーイング(復唱)し、原田の顔の動きをデジタルヒューマンがシャドーイング(同期)している。そのため本作は、2人の声と2人の顔の動きによって構成される。複数の「私」が紡ぐ物語は、複数の言語が混ざり合っって生まれたハワイ・ピジン英語によって語られている。

④⑤ 残照

2024年、インクジェットプリント
CGI：SUNJUNJIE

⑥ 光庭

2024年、インクジェットプリント
CGI：SUNJUNJIE

⑦ ホーム・ポート

2023年、ビデオ (4K、カラー、サウンド)
19分6秒 (ループ再生)

監督・編集：原田裕規

CGIデザイン・アニメーション：SUNJUNJIE

サウンドデザイン：小松千倫

⑧⑨⑩⑪ ホーム・ポート

2023/2024年、インクジェットプリント
CGI：SUNJUNJIE

本作は、ハワイ・マウイ島のラハイナを題材にしたデジタルランドスケープ作品である。

元々ラハイナは、ザトウクジラが繁殖のために集まる場所として知られていた。19世紀にはハワイ王国の首都となり、日本をはじめとする世界各地から労働者が移り住んだ。戦後には観光地として栄え、画家のクリスチャン・ラッセンらが暮らす「マリナーの聖地」として人気を博す。しかし、2023年8月8日に突如として山火が発生。気候変動に端を発する異常な強風によって町の大半は焼失。100名以上の死者を出す大惨事が起きた。

ラハイナを拠点にリサーチを行っていた原田は、遠い未来のラハイナを思い描きながら本作を制作した。

⑫ One Million Seeings

2021年、ビデオ (4K、カラー、サウンド)
24時間

パフォーマンス：原田裕規

シネマトグラフィー：渡辺真太郎

ロケーション：ホテルグレイスリー新宿

ANOMALY

Yuki Harada Solo Exhibition

Dreams and Shadows

2025.2.1 (Sat.)
- 3.1 (Sat.)

12:00 – 18:00

Closed on Sundays,
Mondays, and holidays

Yuki Harada

1989: Born in Yamaguchi.

2016: Awarded a master of
fine arts degree in inter-me-
dia art from the Tokyo

University of the Arts.

From November 2024 to

February 2025, *Yuki Harada:*

Home Port was held at the
Hiroshima City Museum of
Contemporary Art.

Opening Reception

February 1 (Sat.), 17:00 – 19:00 *The artist will be present at the reception.

Talk Events

February 15 (Sat.), 18:00 – 19:30

Participants: Yuki Harada, Ryuta Ushiro (Chim ↑ Pom from Smappa!Group)

March 1 (Sat.), 18:00 – 19:30

Participants: Yuki Harada, Mihoko Nishikawa (Museum of Contemporary
Art Tokyo)

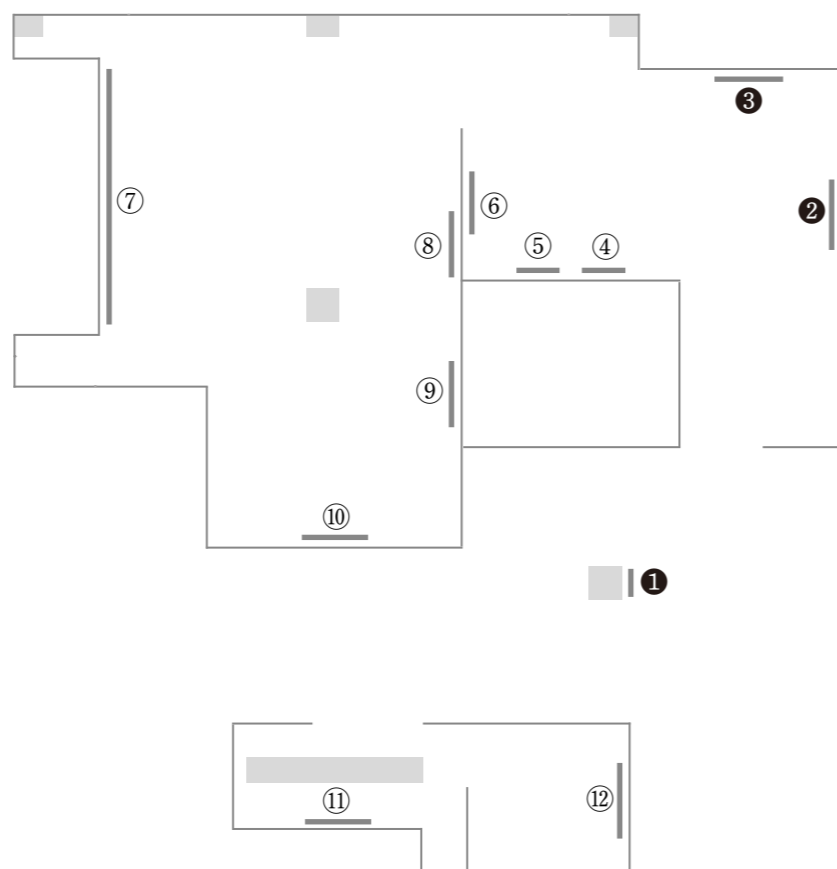
Held by: ANOMALY

Cooperation: Hiroshima City Museum Contemporary Art, KEN NAKAHASHI

Support: FY2024 Agency for Cultural Affairs Project to Support Emerging

Media Arts Creators

Cooperation with equipment: Delta Electronics (Japan), Inc.



① *Shadowing (Maiko)*

2023, Video (WXGA, Color, Sound)

7 Minutes and 56 Seconds

Script, Edit & Direction: Yuki Harada

Narration: Rene Michie Kimura, Yuki Harada

Pidgin English: Rene Michie Kimura

English Script Editing: James Koetting

Cooperation: Kali Alexander, Rina Long

② *Shadowing (Dan)*

2023, Video (WXGA, Color, Sound)

4 Minutes and 58 Seconds

Script, Edit & Direction: Yuki Harada

Narration: Dwayne Mukai, Yuki Harada

Pidgin English: Dwayne Mukai

English Script Editing: James Koetting

Yamaguchi Dialect: Jiro Fujii

Cooperation: Rene Michie Kimura

Based on *My Grandfather* by Tsuneichi Miyamoto

③ *Shadowing (Kenji)*

2022, Video (QVGA, Color, Sound)

16 Minutes 24 Seconds

Script, Edit & Direction: Yuki Harada

Narration: Kali Alexander, Yuki Harada

Pidgin English: Kali Alexander

English Script Editing: Andreas Christian Stuhlmann

Cooperation: Rina Long, Hyesu Cho, Mai Harada, Akane Tanaka

Based on *Obake: Ghost Stories in Hawai'i* by Glen Grant

The people appearing in this work are digital humans created by Harada taking Japanese American residents of Hawaii as its motif.

His/her voices sound double. One voice is that of a Japanese American, and the other, that of Harada himself. Harada shadows (follows and repeats) the voice of the Japanese American reciting the story, and the digital human shadows (in synchronization) the movement of Harada's face. This work is therefore composed of the voices of two people and the facial movements of two people. The story told by plural "I's" is spoken in Hawaiian pidgin English, which was born from a mixture of plural languages.

④⑤ *Afterglow*

2024, Inkjet-print

CGI: SUNJUNJIE

⑥ *Light Court*

2024, Inkjet-print

CGI: SUNJUNJIE

⑦ *Home Port*

2023, Video (4K, Color, Sound)

19 Minutes 6 Seconds (Loop Playback)

Direction & Edit: Yuki Harada

CGI Design & Animation: SUNJUNJIE

Sound Design: Kazumichi Komatsu

⑧⑨⑩⑪ *Home Port*

2023/2024, Inkjet-print

CGI: SUNJUNJIE

This work is a digital landscape taking Lahaina, on Maui, one of the Hawaiian islands, as its subject. The town of Lahaina was initially known as area where sperm whale would assemble to breed. In the 19th century, it was the capital of the Kingdom of Hawaii, and workers came to live there from Japan and other parts of the world. After the war, it thrived as a tourist resort, and also found popularity as a center of marine art where the painter Christian Lassen and other artists lived. On December 8, 2023, however, a forest fire suddenly broke out on the island and burned down most of the town due to abnormally strong winds caused by climate change. The disaster claimed the lives of more than 100 people.

Harada, who has been engaged in research activities based in Lahaina, produced this series while pondering and portraying the Lahaina of the distant future.

⑫ *One Million Seeings*

2021, Video (4K, Color, Sound)

24 Hours

Performance: Yuki Harada

Cinematography: Shintaro Watanabe

Location: Hotel Gracery Shinjuku